

(1)Ship to 30000463 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	6908
Planta: 10		

(5)Supplier 91018520 Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España	(6)Cargo NIF: ESB48966154	(7)Delivery Wagon Freight fest freight Express Post	ADVICENOTE Delivery Note (8)No. 11434802 (9)Date of Delivery 20.07.2023
--	------------------------------	--	---

(10)Your ref. C0106304900	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref. MPL Itziar Egia	(13)Ext.	(14)Our No. 140009640
-------------------------------------	-----------------------	-----------------------	--	----------	---------------------------------

(19)Shipment	Free(20)n.free FCA Free carrier	(21)Packing 00004	(22)Marks	Weight (23)gross 1.638,840 (24)net 1.278,240	
--------------	---	-----------------------------	-----------	--	--

(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	(26)Dock-gate 14248
---	-------------------------------

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks		
					Quantity	+ /	Remarks
10	25103178602510317860	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860	120	EA			
	E054468	TGEE63049A99 / 2510317860	30	EA			
	E054493	TGEE63049A99 / 2510317860	30	EA			
	E054575	TGEE63049A99 / 2510317860	30	EA			
	E054602	TGEE63049A99 / 2510317860	30	EA			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: **120**
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: **4**
Conformità alle schede d'imballo: **NO**
Data controllo: **20/07/23**
Firma

328324
180346 877
501283 3877

(21)Packing TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	4 UN		
----------------------------------	----------------------------	-------------	--	--

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) (45)Consignee	(46)Invoice check
Date			20 JUL 2023	

Country of Origin: SPAIN
"ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
1/1



P.W. SEBO-TRANS
SEBASTIAN SOBOLEWSKI
 Wólka Folwark 26, 07-205 Rzańnik
 NIP PL 7621997068

6908

Tel. +48 608-295-115
 +48 512-912-054
 e-mail: sebo.trans@wp.pl
 REGON 146726927

1 Nadawca (nazwisko lub imię, adres, kraj) SEBO TRANS nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza · 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/968.154		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR № 00146 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																													
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A VIA DEI CICALMINI 70026 MODUGO ITALIA		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) P.W. SEBO-TRANS SEBASTIAN SOBOLEWSKI Wólka Folwark 26, 07-205 Rzańnik NIP PL 7621997068 NR REJ.: 119																													
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) COP.MY-2		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																													
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza · 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/968.154		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of package. Качество и состояние товаров не проверенный перевозчиком. Без ответственности за фактическое содержимое упаковок.																													
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 17434802/1		6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 40 BUITOS																													
7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing																													
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number																													
11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 1650 kg		12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3																													
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																													
14 Postanowienia odnośnie przewoźnika Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźnik zapłacony /Frei/ Carriage paid Przewoźnik niezapłacony /Unfrei/ Carriage forward		20 Do zapłaty /Zu zahlen vom/ To be paid by <table border="1"> <thead> <tr> <th>Przewoźnik/Fracht /Carriage charges</th> <th>Nadawca /Absender /Sender</th> <th>Waluta /Währung/ /Currency</th> <th>Odbiorca /Empfänger /Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bonifikaty/Ermäßigungen /Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo/Zuschläge /Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty/Nebengebühren /Supplm. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Przewoźnik/Fracht /Carriage charges	Nadawca /Absender /Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca /Empfänger /Consignee	Bonifikaty/Ermäßigungen /Deductions				Saldo/Zuschläge /Balance				Dopłaty/Nebengebühren /Supplm. charges				Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid			
Przewoźnik/Fracht /Carriage charges	Nadawca /Absender /Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca /Empfänger /Consignee																												
Bonifikaty/Ermäßigungen /Deductions																															
Saldo/Zuschläge /Balance																															
Dopłaty/Nebengebühren /Supplm. charges																															
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous																															
Ubezpieczenie																															
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid																															
21 Wystawiono w /Ausgefertigt in /Established in dnia /am /on 14/11/2023		15 Zapłać /Rückerstattung/ Cash on deliver KUEHNLE + NAGEL s.r.l. Via dei Cicalmini, snc - 70026 Modugno (BA) Przysyłkę przymiano /Gut empfangen/ /Goods received 24																													
22 nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza · 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/968.154		23 P.W. SEBO-TRANS SEBASTIAN SOBOLEWSKI Wólka Folwark 26, 07-205 Rzańnik NIP PL 7621997068 20 LUG 2023 Accvuto con riserva di verifica su qualità e quantità Podpis i stempel odbiorcy /Unterschrift und Stempel des Empfängers /Signature and stamp of the consignee																													

Rubryki obciążone tuszem i liniami kropkami, przewoźnik nie ratuje odpowiedzialności. Liniem kropkami Rubryki muszą być wypełnione. The spaces marked with heavy lines must filled in by the carrier.

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, przed ominięciem postępowania zafakturowania, należy podać w odwołaniu miejsce, klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der konventionellen Beschuldigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstaben.

In case of dangerous goods mention, besides the possible indication, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy /Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders /To be completed on the sender's responsibility

1 - 15

19 + 20 + 22

Wieloznacznie oraz nieczytelności /Unclear and illegible

Sieradzki